

Felix Rojas

3/49 Bellevue Terrace, St Lucia, Queensland 4067
mobile: 0413005344
felixrojasalva@gmail.com

HIGHLIGHTS

- Professional and experienced translator, specialising in legal and accounting texts.
- Extensive teaching experience.
- Excellent communication and public-speaking skills.
- Australian permanent resident.

EXPERIENCE

Freelance Translator 2001 – Current
Certified Translator accredited in three countries (AU, NZ and VE)

- Met clients' translation requirements in either English or Spanish, online and/or paper.
- Performed public and sworn translations, as well as proofreading services.
- Led and mentored teams of translators.

Macpac Ltd.

Newmarket, Auckland, New Zealand

Third in Command (3IC)

April 2012 – January 2013

- Supported management in running a retail establishment, training staff and performing retail procedures for an outdoors outfitter.

Legal Translation Lecturer

2005 – Oct 2011

Universidad Metropolitana, Caracas, Venezuela

- Taught the "Legal Translation from Spanish into English" course to English-speaking adult and post-graduate students for one of the country's leading universities.

Translation and Writing Lecturer

1997-2009

Núcleo de Estudios Lingüísticos y Sociales (N.E.L.S.)

- Imparted the following language and translation courses: Advanced Writing Skills, English Grammar Applied to Translation, Legal Translation into Spanish.

In-House Translator

2000 - 2001

KPMG, Caracas, Venezuela

- Translated and proofread texts in the legal, accounting and financial fields.

Translator

2000

The Daily Journal, Caracas, Venezuela

- Translated into English different types of texts for publication in an English-language Venezuelan newspaper.

Holiday Tours

1994-1996

Tour Guide and Sales Representative

- Led tours throughout Margarita Island, Venezuela, for foreign visitors.
- Held information briefings and sold tours to different tourist destinations.
- Trained and oversaw tour guides and sales representatives.

EDUCATION AND TRAINING

NZIM Diploma in Management Queens Academic Group, Auckland, New Zealand	October 2011 – May 2012
Bachelor's Degree in Law Universidad Santa Maria, Caracas, Venezuela	1999-2002 / 2009-2011
Diploma in Legal Translation Núcleo de Estudios Lingüísticos y Sociales, Caracas, Venezuela	1998 – 1999
General Translation Diploma Núcleo de Estudios Lingüísticos y Sociales, Caracas, Venezuela	1996 - 1997
High School Diploma Miami Beach Senior High School, Miami Beach, U.S.A.	1991

ACCREDITATIONS

- **New Zealand Society of Translators and Interpreters (NZSTI)** 2012
Professional Translator from Spanish into English
- **National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (NAATI)** 2007
Professional Translator into English (from Spanish). Australia.
- **Certified Public Translator into and from English and Spanish** 2001
Ministry of Internal Affairs and Justice, Caracas, Venezuela

INTERESTS AND HOBBIES

- I am a sports and outdoor-activity enthusiast and take part in trail running, kayaking and mountain biking events.
- I am an avid reader and enjoy traveling and learning about other cultures.

REFEREES

- **Sharon Baylon, Lecturer at Queens Academic Group**
Telephone: +64-9-377-8118
E-mail: sharon@myqueens.ac.nz
- **Fanny Hadjis, Head of the Translation Department at KPMG**
Telephone: + 1158-212-2777811
E-mail: fhadjis@kpmg.com